

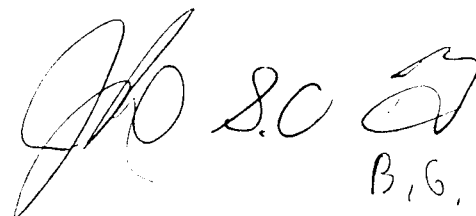
Pour la période estivale, tout meuble fortement détérioré laissé par un ou des locataires dans un des salons ou corridors, pourra être déplacé à l'endroit de son choix par l'Université, à son gré, aux risques et périls de ce ou ces locataires, l'Université ne pouvant pas s'exonérer des conséquences de sa négligence grossière.

Le ou les locataires peuvent réclamer leur meuble en tout temps et en reprendre possession.

Au début de l'année académique, le ou les locataires peuvent demander à l'Université de remettre le meuble dans l'espace commun de son choix.

Lorsque le locataire quitte définitivement les résidences les meubles laissés dans le salon sont réputés être cédés au fonds d'étage qui les prend si celui-ci les désire, sinon l'Université peut disposer du meuble selon les modalités prévues à cet effet à l'article 4.6 b) du Règlement 2001-2002.

- 10) L'Université, sur demande du locataire concerné, remboursera aux locataires qui l'avaient avisée de leur intention de ne pas louer de réfrigérateur lors du renouvellement de bail en mars 2000 une somme de 9 \$ par mois jusqu'à concurrence du 30 avril 2001. De plus, l'Université leur permettra d'utiliser à l'avenir leur propre réfrigérateur s'ils le désirent jusqu'à leur départ de leur résidence, auquel cas l'Université s'oblige à déménager ceux qui lui appartiennent.
- 11) L'AERCUM accepte le présent règlement, recommande à tous les Demandeurs et à tous les étudiants résidants de ne pas instituer de nouvelles réclamations ou procédures judiciaires relativement à tout dommage, présent ou à venir, découlant ou qui pourrait découler, directement ou indirectement, des travaux effectués aux immeubles des résidences de l'Université entre les mois d'avril et d'octobre 2000, et de signer les quittances requises sur réception des chèques en paiement des montants ci-haut mentionnés.
- 12) De plus, l'AERCUM s'engage à ne financer aucune démarche ni à fournir aucun appui logistique ou de quelque nature que ce soit pour tout Demandeur ou étudiant résidant qui n'acceptera pas le présent règlement.
- 13) L'AERCUM et l'Université, par l'intermédiaire de leurs procureurs soussignés, signent avec la présente une Déclaration de règlement hors cour, chaque partie payant ses frais, confirmant le présent règlement. Cette déclaration de règlement sera produite devant tous les tribunaux saisis du présent dossier, incluant la Régie du logement.
- 14) Lesdites Déclarations de règlement hors cour seront conservées par les procureurs soussignés et seront produites lorsqu'au moins 75% des Demandeurs auront perçu le montant du règlement et auront signé la quittance requise.
- 15) D'ici là, la requête pour permission d'en appeler devant la Cour d'appel sera remise *sine die* et les parties conviennent que la requête pour sursis sera accordée de consentement et qu'il y aurait sursis d'exécution jusqu'à la production auxdites Cours des déclarations de règlement hors cour.



Handwritten signatures and initials, including "S.C." and "B.G.", located at the bottom right of the page.